



2ª REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE EL SUMINISTRO DE INFORMACIÓN NÁUTICA (NIPWG) Mónaco, 21-24 de Marzo

La 2ª reunión del Grupo de Trabajo sobre el Suministro de Información Náutica (NIPWG) se celebró en el Bureau Hydrográfico Internacional (BHI), en Mónaco, del 21 al 24 de Marzo.

El NIPWG es el Grupo de Trabajo de la OHI que informa al Comité de Servicios y Normas Hidrográficas (HSSC), que es responsable de la elaboración de especificaciones en apoyo de los servicios de e-navegación que están destinados a proporcionar a los navegantes información actualizada armonizada sobre presentaciones integradas en el futuro.

La reunión fue presidida por el Sr. Jens SCHRÖDER-FÜRSTENBERG, Alemania. Diecinueve delegados de 14 Estados Miembros (Alemania, Brasil, EE.UU., España, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Italia, Japón, Noruega, Países Bajos, Reino Unido, República de Corea y Suecia) y ocho organizaciones de las partes asociadas asistieron a la reunión. El BHI estuvo representado por el Adjunto a los Directores Yves GUILLAM. El Director Gilles BESSERO dio la bienvenida a los participantes y destacó la importancia del grupo de trabajo en la preparación de los servicios de mañana en apoyo de los navegantes. También llamó la atención sobre la necesidad de centrarse no sólo en las componentes esenciales para los servicios de información digital, sino también en la estructura general de los servicios, confirmando la solicitud de la OHI de resultados tangibles por parte del NIPWG, para tratar temas relacionados con la e-navegación y con los Portafolios de Servicios Marítimos (MSP).

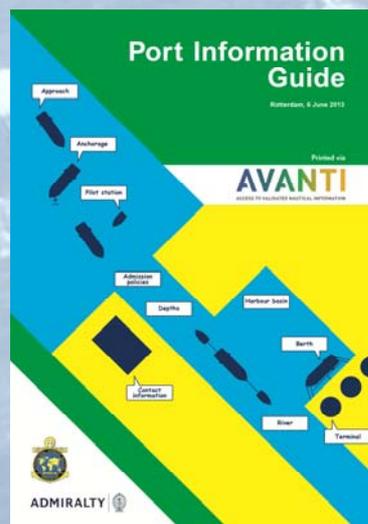
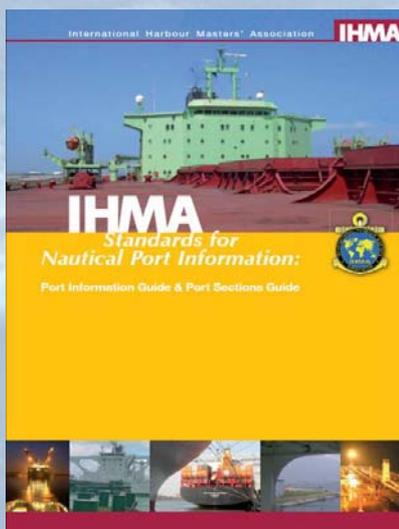


Los participantes de la 2ª Reunión del NIPWG



La reunión consideró el continuo desarrollo activo de las especificaciones de producto basadas en la S-100, que están relacionadas con las tareas atribuidas al NIPWG. La reunión tomó nota de los retos que se han experimentado ya como parte del cambio de paradigma de los Derroteros de papel y basados en texto al suministro de esta información como datos digitales bajo el concepto de e-navegación, en particular los desafíos de la modelización de información náutica asociada a las posiciones geográficas imprecisas y / o a la extensión (por ejemplo, los alcances de radio, la aplicabilidad de reglas y reglamentos, y así sucesivamente).

Tras una presentación del representante de la Asociación Internacional de Capitanes de Puertos (IHMA) sobre el desarrollo de Guías interactivas de Información sobre Puertos, que se beneficiarían de una normalización adicional, el NIPWG convino investigar las posibles lagunas en su modelización de los datos existentes para satisfacer mejor los requisitos adicionales de los usuarios identificados por la IHMA.



Presentación de la IHMA

« De la Guía de Información sobre Puertos a AVANTI (Acceso a la Información Náutica Validada) »

La reunión hizo algunos progresos en temas relacionados con la representación, que estaban pendientes desde hace tiempo, relativos a la Especificación de Producto S-122 de la OHI - *Áreas marinas protegidas*, basándose en la orientación proporcionada por la 7ª reunión del HSSC, en el 2015. Tras discusiones sobre la representación de las "reglas y reglamentos", como MARPOL¹, algunos colaboradores expertos se ofrecieron voluntarios para llevar a cabo investigaciones y compartir las lecciones aprendidas en Taller del NIPWG sobre Visualización, previsto provisionalmente en Mayo del 2017. Se llevó a cabo una revisión detallada de los progresos en el desarrollo activo de otras cuatro especificaciones de producto basadas en la S-100 en el marco del programa de trabajo del NIPWG. Según las instrucciones del HSSC, se consideró un plan de trabajo para el desarrollo de la S-128 de la OHI, la especificación de producto relativa a los catálogos de productos náuticos.

¹ Convención Internacional para la Prevención de la Contaminación ocasionada por los buques



Se convinieron acciones para mejorar aún más la coordinación entre la OHI y la Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación y Autoridades de Faros (IALA) para el desarrollo de especificaciones de producto basadas en la S-100, en particular mediante la contribución al Taller de la IALA sobre *Servicios marítimos basados en la costa: de la teoría a la práctica*, previsto en Mayo del 2016, en Portugal.

Los participantes en la reunión consideraron que muchos Estados Miembros de la OHI tienen que darse cuenta todavía de las implicaciones que supone la evolución hacia la entrega digital de información náutica en el marco de la e-navegación, y de la necesidad de participar proactivamente en el desarrollo de los MSPs y de las normas asociadas.

La próxima reunión del NIPWG se llevará a cabo en Busan (República de Corea) del 5 al 9 de Diciembre del 2016.

Todos los documentos considerados en la reunión están disponibles en el sitio web de la OHI en: www.iho.int > *Committees & WG* > *NIPWG* > *NIPWG-2*.



REUNIONES SIMULTANEAS DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE LA S-100 (S-100WG), DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE EL MANTENIMIENTO DE NORMAS ENC (ENCWG) Y DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE EL ESQUEMA DE PROTECCIÓN DE DATOS (DPSWG)

Tokio, Japón, 14-18 de Marzo

El Departamento Hidrográfico y Oceanográfico de Japón (JHOD) organizó reuniones simultáneas de los Grupos de Trabajo (GTs) sobre la S-100, el Mantenimiento de Normas ENC y el Esquema de Protección de Datos, en Tokio, Japón, del 14 al 18 de Marzo. El programa de la reunión incluyó sesiones conjuntas para discutir sobre temas de interés mutuo, así como sesiones separadas para los elementos que pertenecían a cada grupo. Asistieron a las reuniones sesenta participantes de 18 Estados Miembros, de 15 organizaciones de las partes asociadas, y de una institución académica.



Los participantes de la reunión durante el primer día

El S-100WG revisó propuestas de correcciones, aclaraciones y extensiones de la próxima edición de la S-100 - *Modelo Universal de Datos Hidrográficos*. Se aprobaron propuestas para añadir los formatos *Tagged Image File Format* (TIFF) y *Hierarchical Data Format* (HDF5), como formatos de codificación. También se aprobó la adición de un perfil *Scaled Vector Graphics* (SVG) para la creación de símbolos. La reunión también convino instaurar la introducción de *relaciones supertipo / subtipo*, y debatió sobre si el formato PDF debería ser incluido como formato de archivo de soporte. Otras propuestas que se discutieron incluyeron el uso de *un identificador único* y el desarrollo de un modelo para el sistema de *alertas e indicaciones*.



El S-100WG revisó los Términos de Referencia y las Reglas de Procedimiento de los Equipos de Proyecto recién formados, que trabajarán sobre las especificaciones de producto para la S-121 (Límites y Fronteras Marítimas) y sobre la Información relativa a la Gestión de la Profundidad del Agua bajo la Quilla y decidieron el principio de sus actividades. También se proporcionaron informes sobre la situación de las Especificaciones de Producto para la S-101 (próxima generación de las Cartas Náuticas Electrónicas), la S-111 (Corrientes de Superficie) y la S-102 (Superficie batimétrica).

El Subgrupo del Equipo de Proyecto (PT) sobre la S-102 trabajó sobre el desarrollo de un modelo de representación para la próxima edición de la especificación de producto de la S-102. El subgrupo del PT sobre la S-101 trabajó en la finalización del documento sobre la especificación de producto, del documento sobre la Captura de Datos y la Guía de Codificación (DCEG) y de los proyectos de las versiones de los catálogos de características y representación de la S-101. También se proporcionaron informes sobre el editor de datos ENC de la S-101, los visualizadores ENC de la S-101, y los convertidores de datos de la S-57 a la S-101 que están siendo desarrollados actualmente por las organizaciones de las partes asociadas. También se proporcionó una actualización sobre el estado actual de las actividades relacionadas con el desarrollo de la Base de Registros de la S-100.

El Grupo de Trabajo sobre el Mantenimiento de Normas ENC (ENCWG) examinó las propuestas de aclaraciones y correcciones relativas a las ediciones actuales de la S-52 - *Especificaciones para el Contenido de Cartas y Aspectos de Presentación de los ECDIS* y de la S-64 - *Colecciones de Datos de Pruebas de la OHI para ECDIS*. Un subgrupo se reunió para completar una edición revisada de la S-58 - *Comprobaciones de Validación de ENCs*. La reunión discutió sobre cuestiones relativas a la representación de las líneas fronterizas para datos no oficiales, al uso de símbolos de peligro aislados en zonas sin levantar, a la orientación sobre las características interactivas del desplazamiento del símbolo de la variación magnética (MAGVAR), y a la representación de las luces omnidireccionales. También fueron consideradas propuestas para la codificación y la representación de características del Sistema de Identificación Automático Virtual (SIA-V) y para características de construcción sobre el agua.

El Grupo de Trabajo sobre el Esquema de Protección de Datos (DPSWG) examinó el proyecto de edición (2.0) de la S-63 - *Esquema de Protección de Datos de la OHI*, cuyo objetivo es estar menos centrado en las ENCs y apoyará los requisitos de la S-100 y la S-10x. El GT discutió sobre el modo de tratar la integridad de los datos en las especificaciones de producto de la S-100 y de la S-10x, sobre qué extensiones se necesitarán de la sección de metadatos de la S-100 para apoyar este requisito. La reunión también examinó el estado actual del Esquema de Seguridad de la S-63, y discutió sobre cuestiones relativas a la seguridad cibernética a bordo de los buques, y sobre el impacto que ésta puede tener en el suministro de productos y servicios basados en la S-100.

La próxima reunión del S-100WG está prevista del 15 al 17 de Marzo del 2017 y las próximas reuniones del ENCWG y del DPSWG del 20 al 22 de Marzo del 2017.



17ª REUNION DE LOS DIRECTORES DE LAS AGENCIAS DE SEGURIDAD MARITIMA DE ASIA Y DEL PACIFICO

Queenstown, Nueva Zelanda, 14-16 de Marzo



Los Directores de las Agencias de la Seguridad Marítima de Asia y del Pacífico (APHoMSA) cumplen una función similar para la coordinación regional, la implementación de las

reglas y los instrumentos de la OMI y para el intercambio de conocimientos y la creación de capacidades que proporcionan las Comisiones Hidrográficas Regionales a la OHI. La OHI, representada por su Secretaría, es una organización observadora de carácter permanente en las reuniones de los APHoMSA.

La 17ª Reunión anual de APHoMSA se celebró en Queenstown, Nueva Zelanda, del 14 al 16 de Marzo. Estuvieron representadas las Agencias de la Seguridad Marítima de Australia, Chile, China, Estados Unidos, Fiji, Filipinas, Hong Kong-China, Islas Cook, Islas Salomón, Japón, Kiribati, Malasia, Nueva Caledonia, Niue, Nueva Zelanda, República de Corea, Singapur, Tuvalu, y Vietnam. La OHI, la Organización Marítima Internacional (OMI), la Comunidad del Pacífico, la Asociación Internacional de Ayudas a la Navegación y Autoridades de Faros y la Secretaría del Programa Ambiental Regional del Pacífico también estuvieron representadas. El Presidente Robert WARD asistió en nombre de la OHI.

El Presidente WARD proporcionó un informe sobre la situación del suministro de servicios hidrográficos y de cartografía náutica en todos los países de la región APHoMSA. Proporcionó una evaluación país por país y, en particular, destacó el suministro actualmente nada satisfactorio de Información sobre Seguridad Marítima (ISM), a pesar de que un número significativo de organizaciones participantes habían recibido en los últimos tiempos formación en materia de ISM patrocinada por la OHI. Continuó señalando que, en la mayoría de los casos, los trabajadores en prácticas eran empleados de las Administraciones Marítimas nacionales representadas en la reunión de APHoMSA.

El Presidente WARD destacó el rol que deberían representar las Administraciones Marítimas nacionales para garantizar que existan servicios hidrográficos y de cartografía náutica adecuados en sus jurisdicciones, en conformidad con las obligaciones impuestas a los Estados a través de los artículos pertinentes de la Convención para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar, de los que las Administraciones Marítimas son normalmente responsables ante la OMI. Siguió recordando a los representantes de las Administraciones presentes en la reunión que el suministro efectivo de servicios hidrográficos es examinado particularmente en la Auditoría obligatoria de la OMI y que la OHI estaba dispuesta a ayudar a aquellos Estados que puedan necesitar ayuda.

La próxima reunión de APHoMSA se llevará a cabo del 21 al 24 de Marzo del 2017 en Langkawi, Malasia.



16ª REUNIÓN DE LA COMISIÓN HIDROGRÁFICA DEL OCEANO ÍNDICO SEPTENTRIONAL Chittagong, Bangladesh, 14-16 de Marzo

La 16ª reunión de la Comisión Hidrográfica del Océano Índico Septentrional (CHOIS) se celebró en Chittagong, Bangladesh, del 14 al 16 de Marzo, bajo la Presidencia del Contralmirante Makbul HOSSAIN, Presidente del Comité Hidrográfico Nacional de Bangladesh. Los participantes fueron recibidos en la ceremonia de apertura por el Vice-Almirante Mohammad NIZAMUDDIN AHMED, Jefe de Estado Mayor de la Marina de Bangladesh.

Asistieron a la reunión representantes de los Estados Miembros de la CHOIS de: Arabia Saudita, Bangladesh, Egipto, India, Myanmar, Pakistán, Reino Unido, Sri Lanka y Tailandia, junto con representantes de los Miembros Asociados de Australia, Estados Unidos, Francia, Omán y Seychelles. La Federación de Rusia y Sudán estuvieron representados en calidad de Estados observadores. Asistieron también como observadores invitados representantes del Proyecto GEBCO OHI-COI y de varias empresas comerciales. El Director IPTES y el Adjunto a los Directores WYATT representaron al BHI.

La CHOIS recibió informes nacionales de los Estados Miembros y de los Miembros Asociados, un informe del BHI, así como informes resumidos de las 7ªs reuniones del Comité de Servicios y Normas Hidrográficas de la OHI y del Comité Regional de Coordinación, celebradas durante el año anterior y presentaciones sobre el progreso del Proyecto GEBCO OHI-COI. La reunión también recibió informes sobre el progreso y las cuestiones relacionadas con el concepto de la Base Mundial de Datos ENC de la OHI y los Centros Regionales de Coordinación de ENCs asociados, un informe sobre el esquema de Cartas INT de la Región J, una actualización de la labor del Grupo de Trabajo sobre las Infraestructuras de Datos Marítimos Espaciales de la OHI, las actividades pertinentes que habían tenido lugar en la Organización Marítima Internacional, una actualización del Coordinador de la NAVAREA VIII y los resultados de la 7ª Reunión del Subcomité del Servicio Mundial de Avisos náuticos.



Los participantes de la CHOIS16

El Director IPTES informó sobre el Programa de Trabajo de la OHI y sobre las actividades de la Organización durante el año anterior. Como en reuniones anteriores, se dedicó tiempo a discutir sobre las necesidades regionales en materia de Creación de Capacidades (CB). Se desarrolló un plan CB exhaustivo para su sumisión a la 14ª reunión del Subcomité de Creación de Capacidades de la OHI (CBSC14) a finales del año. El Adjunto a los Directores WYATT proporcionó un informe



de situación sobre el programa de batimetría participativa de la OHI, que generó numerosos comentarios y preguntas.



La reunión incluyó una serie de presentaciones de los representantes de la industria. Estos últimos destacaron las tecnologías y las oportunidades de formación disponibles para la región. Los representantes de la industria se mostraron interesados en destacar su voluntad de comprometerse con la CHOIS y con sus miembros a ayudar en el desarrollo de la capacidad hidrográfica y cartográfica en la región.

El Director IPTES dirigiéndose a la sesión plenaria de la CHOIS16

Los Estados Miembros examinaron los Estatutos de la CHOIS y, preparándose para la aprobación de las enmiendas a la Convención de la OHI, pasaron tiempo redactando un nuevo anexo que detalla los procesos y los procedimientos para la selección de los representantes de la CHOIS en el nuevo Consejo de la OHI. El Director IPTES también proporcionó a la Comisión información general sobre la próxima Conferencia Hidrográfica Internacional/Asamblea y sobre la estructura revisada de la OHI, en particular en lo que respecta al Consejo de la OHI.

El actual Vice-Presidente de la CHOIS, Egipto, asumirá la Presidencia de la CHOIS en los próximos cuatro meses, en conformidad con los Estatutos de la Comisión. La CHOIS eligió a India para asumir el puesto de Vice-Presidente para el próximo período. Egipto se ofreció voluntario para organizar la 17ª Reunión de la Comisión en Alejandría, Egipto, programada provisionalmente durante la semana del 13 al 17 de Febrero; se convino celebrar una reunión del Grupo de Trabajo sobre la Coordinación de Cartas INT antes de la CHOIS17.



14ª REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA OHI SOBRE LA REVISIÓN DE DOCUMENTOS DEL SUBCOMITÉ DEL SERVICIO MUNDIAL DE AVISOS NÁUTICOS (DRWG14)

Londres, Reino Unido, 8-10 de Marzo

El Grupo de Trabajo sobre la Revisión de Documentos (DRWG) del Subcomité del Servicio Mundial de Avisos Náuticos de la OHI (SC SMAN), que está continuando su examen de la documentación del SMAN, se reunió en la sede de la Organización Marítima Internacional (OMI), en Londres, Reino Unido, del 8 al 10 de Marzo, bajo la Presidencia del Sr. Peter



Los participantes del DRWG en la sede de la OMI con la exposición de lentes del Faro de Orfordness al fondo

DOHERTY (EE.UU.). La reunión se celebró durante la semana siguiente a la tercera sesión del

Subcomité de la OMI sobre Navegación, Comunicaciones y Búsqueda y Salvamento (NCSR3), para aprovechar la presencia de los miembros del GT que habían asistido anteriormente al NCSR3 (EE.UU., Francia, Inmarsat, Iridium, OMI, Organización Meteorológica Mundial [OMM], Organización Internacional de Telecomunicaciones Móviles por Satélite [IMSO], Reino Unido y el BHI). El BHI estuvo representado por el Adjunto a los Directores David WYATT.

El Grupo de Trabajo llevó a cabo revisiones editoriales de las Resoluciones de la OMI A.705 (17), según enmendada - *Difusión de Información sobre Seguridad Marítima*, A.706 (17), según enmendada - *Servicio Mundial de Radioavisos Náuticos*, y A.1051 (27) - *Servicio Mundial de Avisos de Información Meteorológica-Océánica*. Los resultados serán considerados por la próxima (octava) reunión del SC SMAN (SMAN8), que se celebrará del 12 al 16 de Septiembre del 2016 en Ålesund, Noruega.

Se examinaron los resultados del NCSR3, relacionados con el SC SMAN, que incluían a una serie de Grupos y Grupos de Correspondencia que desarrollan directrices relativas al equipo, en las cuales los miembros del SC SMAN deberían estar implicados. El Presidente proporcionó información detallada sobre su reciente presentación al Grupo de Trabajo de la COI sobre Sistemas de Alerta contra Tsunamis y otros Peligros relacionados con el Nivel del Mar y la Atenuación de sus efectos (TOWS-WG), que dio lugar a un acuerdo del TOWS-WG para un mayor compromiso con el SC SMAN.



Hubo un apoyo general para un Taller combinado de los Coordinadores del SC SMAN y de la Creación de Capacidades (CB) Regional, cuya celebración se propone durante el SMAN8, para discutir sobre todos los aspectos relativos a la planificación, la coordinación y la entrega del curso de formación de la OHI sobre Información de la Seguridad Marítima en materia de CB.

El Grupo de Trabajo examinó también el proyecto de orden del día para el SMAN8, que incluía el proyecto de programa para el Taller conjunto en materia de CB. Estos documentos estarán disponibles en la página del SMAN, en el sitio web de la OHI.



6ª REUNION DEL GRUPO DE TRABAJO SOBRE LA BASE MUNDIAL DE DATOS ENC (WENDWG)

Stavanger, Noruega, 8-10 de Marzo

La sexta reunión del Grupo de Trabajo sobre la Base Mundial de Datos ENC (WENDWG) se celebró en Stavanger, Noruega, y fue organizada por el Servicio Hidrográfico Noruego (SHN), del 8 al 10 de Marzo. La reunión fue presidida por el Sr. Jamie McMICALHAE-Phillips, SH del RU. Asistieron a la reunión veinticuatro delegados de 16 Estados Miembros (Alemania, Argentina, Brasil, Canadá, EE.UU., Finlandia, Francia, Italia, Japón, Noruega, Omán, Polonia, Reino Unido, Sudáfrica, Suecia, Turquía), representando a 11 Comisiones Hidrográficas Regionales (CHRA, CHMB, CHAtO, CHMMC, CHMMN, CHN, CHMN, RSAHC, CHAIA, CHAtSO, USCHC), dos Centros Regionales Coordinadores de ENC's (IC-ENC y PRIMAR), y al BHI. Cuatro colaboradores expertos de la industria y de la enseñanza fueron invitados también por el Presidente del WENDWG a participar como observadores. El Director Mustafa IPTES y el Adjunto a los Directores Yves GUILLAM (Secretario) representaron al BHI.



La mayoría de las decisiones y de las acciones resultantes de la 5ª reunión del WENDWG fueron implementadas o completadas. Como resultado, la reunión se concentró en los principales puntos de trabajo del programa de trabajo del WENDWG para el periodo 2015-16, según lo aprobado en la 7ª reunión del Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC-7).

Results Summary Table		ic-enc	
IC-ENC Scenario	Item	Issues	Pick Report
A	Scenario 1: Generally parts ok but inconsistent as to which cells changing at the edge and in some parts changes. Both cells listed in Pick report at edge.	Display of cells change as soon in and out of cell at the edge for scenario 1 & 2. Main problem in the centre of the cell. Scenario 3 looked as expected.	Reports from some displays will amount at the edge. The cell centre that is showing will amount to the pick report's location. Where duplicated reports in full.
B	Scenario 2: Penetration stable in scenario 2 & 3 but bases a limited memory of cell with both cells reporting in the Pick report at edge. Plan in scenario 2.	Scenario 2 cover in and out the same at the centre and edge. Scenario 3 & 4 stable covering.	Scenario 2 & 3 occasionally report both cells and 2nd cell doesn't get full content. Potentially only listing correct option. Scenario 3 consistent and only lists one cell.
C	Scenario 3: Generally parts ok but inconsistent as to which cells changing at the edge and in some parts changes. Both cells listed in Pick report at edge.	Display of cells change as soon in and out of cell at the edge for scenario 1 & 2. Main problem in the centre of the cell. Scenario 3 looked as expected.	Reports from some displays will amount at the edge of cell. The cell centre that is showing will amount to the pick report's location. Where duplicated reports in full.
D	Scenario 4: Screen routinely 'blacks out' when panning.	Screen routinely 'blacks out' when zooming.	Scenario 1 & 3 occasionally report both cells and 2nd cell doesn't get full content. Potentially only listing correct option. Scenario 3 consistent and only lists one cell.
E	Scenario 5: Penetration stable but at cell limits multiple cells in Pick report. This in scenario 2 consistent.	Both cells regularly report in the Pick report, except in scenario 2 which only displays the dominant cell.	Example in scenario 1 where Pick report was empty. Scenario 2 stable and consistent. Scenario 3 regularly reports both cells in Pick report.

Uno de los principales objetivos del WENDWG es que la aplicación de los Principios WEND sea supervisada por los Servicios Hidrográficos y las Comisiones Hidrográficas Regionales (CHRs). Según se informó a la OMI, la cobertura ENC global ha alcanzado un punto en el que el progreso adicional depende principalmente de los nuevos levantamientos que se estén efectuando en las zonas que no estén cubiertas aún por ENC's. Incluso, por varias razones, siguen existiendo allí numerosos casos de solapamiento de ENC's, lo que es contrario a los principios de producción de ENC's establecidos por la OHI. Se estuvo de acuerdo en que la situación no está mejorando:

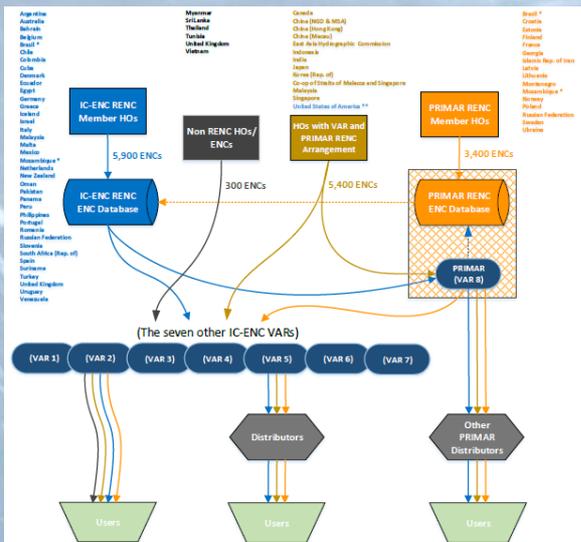
principios de producción de ENC's establecidos por la OHI. Se estuvo de acuerdo en que la situación no está mejorando:



una de las razones identificadas es que la mayoría de las CHRs no crean Esquemas ENC "Aprobados" tal y como lo hacen para las cartas INT de papel. El IC-ENC proporcionó un informe exhaustivo sobre el impredecible funcionamiento del ECDIS en situaciones en las que hay un solapamiento de datos. Esto fue seguido de discusiones muy provechosas.

El grupo de trabajo decidió, y fue apoyado por los participantes de las partes asociadas de la industria, que se invitase al CIRM a distribuir el informe del IC-ENC sobre el solapamiento de datos ENC a los fabricantes de ECDIS, para proporcionar una mayor comprensión de las consecuencias del programa sobre el funcionamiento del ECDIS al subir o visualizar las ENC. Se decidieron también una serie de acciones asociadas para mejorar la situación. En particular, se convino que el Catálogo ENC de la OHI debería indicar los Esquemas ENC Aprobados como capas adicionales, y que el IRCC y el WENDWG deberían preparar una propuesta para la Conferencia/Asamblea, basándose en temas relacionados con el solapamiento, importantes para la navegación, que será considerada por la próxima Conferencia Hidrográfica Internacional o Asamblea en Abril del 2017.

Se informó a la reunión que varios Grupos de Trabajo regionales sobre la Coordinación de Cartografía Internacional (ICCWG) están utilizando ahora la cobertura ENC como parte de sus protocolos sistemáticos para el análisis de la evaluación de riesgos. Se considera que las CHRs que están haciendo esto ahora se beneficiarán adicionalmente en cuanto puedan mantener dichos estudios actualizados para las varias categorías de buques SOLAS. El desarrollo de una base de datos, que facilitará la identificación de los puertos y emplazamientos en los que falte una cobertura ENC a gran escala, será llevado a cabo por el BHI, empezando en el 2016, y el apoyo inicial será proporcionado por EE.UU. (Se utilizará el Índice de los Puertos Mundiales de la Agencia Geoespacial Nacional (Publicación 150)).



Los RENCs informaron sobre sus actividades de armonización y proporcionaron un diagrama de flujo de datos ENC para ilustrar los pocos temas restantes en materia de distribución cuya resolución sigue pendiente. Las discusiones sobre las ENCs, que están disponibles actualmente sólo a través de acuerdos de distribuidor "exclusivo" en lugar de a través del sistema WEND, llevaron a un par de medidas convenidas por Jeppesen y por el SH del RU para mejorar la *accesibilidad* de estas ENCs en el futuro.

Se convino una propuesta final sobre los Avisos a los Navegantes Temporales & Preliminares (NtMs T&P) y la correspondiente Información complementaria del Almirantazgo entregada por el SH del RU como parte de su servicio AVCS. Será incluida en el informe del Presidente del WENDWG al IRCC, la recomendación principal, que se refiere a la seguridad de la navegación y que es que la "AIO debe ser retirada cuando la autoridad cartográfica principal produzca NtMs T&P para su ENC".



Tras el retiro del Sr. Sean HINDS (Canadá), el Sr. John NYBERG fue elegido Vice-Presidente del WENDWG. La próxima reunión del WENDWG se celebrará sucesivamente, cuando se celebre la reunión mixta con el RENC, a principios de Febrero del 2017, en EE.UU..

Hay información adicional sobre la reunión en el sitio web de la OHI, en: www.iho.int > Committees & WG > WENDWG > WENDWG-6. Los documentos de referencia están disponibles también ahora en: www.iho.int > Committees & WG > WENDWG > WENDWG Repository.



6ª REUNIÓN DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL PROGRAMA OHI/ROK BHI, Mónaco, 3-4 de Marzo

La 6ª Reunión del Consejo de Administración OHI/República de Corea (RoK) (PMB) se celebró en el Bureau Hidrográfico Internacional (BHI), en Mónaco, los días 3 y 4 de Marzo. La delegación de la República de Corea estaba compuesta del Sr. An-Ho LEE, Director de la División del Territorio Marítimo del Ministerio de Océanos y Pesca y el Sr. Woongkyo SONG, del Equipo de Cooperación Internacional de la Agencia Hidrográfica y Oceanográfica de Corea. La OHI estuvo representada por el Sr. Thomas DEHLING (Presidente del Subcomité de Creación de Capacidades (CB) de la OHI, el Director Mustafa IPTES y el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES (Secretario). El Sr. Maxim VAN NORDEN, Director del Programa de la Universidad de Misisipí del Sur (EE.UU.) y el personal pertinente del BHI asistieron también a la reunión en calidad de colaboradores invitados. La reunión fue presidida por el Sr. DEHLING.

El PMB fue creado en el marco del Memorándum de Acuerdo OHI/RoK para identificar directrices a fin de mejorar la hidrografía y la cartografía náutica en todo el mundo gracias a las actividades de Creación de Capacidades financiadas por la República de Corea y de administrar el programa de cooperación técnica de la OHI /la RoK. La reunión estuvo de acuerdo en la necesidad de revisar el actual MoU para actualizar y adaptar algunas de las cláusulas.

La reunión examinó los logros y las diversas actividades de formación y educativas patrocinadas por la República de Corea. La contribución financiera anual de la República de Corea constituye una parte importante del Fondo de Creación de Capacidades (CB) utilizada para apoyar el programa de trabajo anual de la OHI en materia de Creación de Capacidades (CBWP). Desde sus inicios, la contribución de la República de Corea ha apoyado programas de enseñanza en hidrografía y en cartografía, formación para los cursos de instructores, seminarios y cursos breves sobre levantamientos hidrográficos, garantía de calidad de las ENC's, infraestructuras de datos espaciales marinos, Derecho del Mar y mareas y niveles del mar, entre otros.

El PMB consideró los aspectos de la gestión relativa al apoyo a los participantes del Programa de Hidrografía de Categoría "A" de la Universidad del Sur de Misisipí (USM) / EE.UU. y del Programa de Cartografía Náutica de Categoría "B" de la KHOA, para proporcionar de forma eficaz una enseñanza de alto nivel a los participantes de los países en vías de desarrollo. Durante la reunión, se creó el comité de selección para la edición 2016-2017 del Programa de Categoría "A" y se seleccionaron dos candidatos de Malasia y Filipinas, respectivamente, sujeto a la aceptación final por parte de la USM.

La reunión reconoció el número limitado de candidatos cualificados nominados para el Programa de la categoría "A" de este año y estuvo de acuerdo en una serie de acciones para facilitar y guiar a los posibles candidatos para futuras oportunidades, incluyendo una página dedicada del sitio web de la OHI y una comunicación mejor con los Estados Miembros y las Comisiones Hidrográficas Regionales.



Durante la reunión, la RoK confirmó que el apoyo a las actividades CB en el 2016 será del mismo nivel que la contribución del 2015. La RoK también expresó su interés en apoyar el desarrollo ulterior del Sistema de Gestión en materia de Creación de Capacidades (SSC), trabajando con el BHI. Se informó también a la reunión sobre las actividades CB que estaban siendo llevadas a cabo por el Centro Técnico, de Investigación y Desarrollo (TRDC) de la Comisión Hidrográfica de Asia Oriental Técnica, y su evolución en el aprendizaje a distancia para ayudar mejor a la comunidad hidrográfica internacional.

La séptima reunión del PMB se llevará a cabo en la República de Corea, en Febrero o Marzo del 2017 (el lugar y las fechas exactas aún por definir).

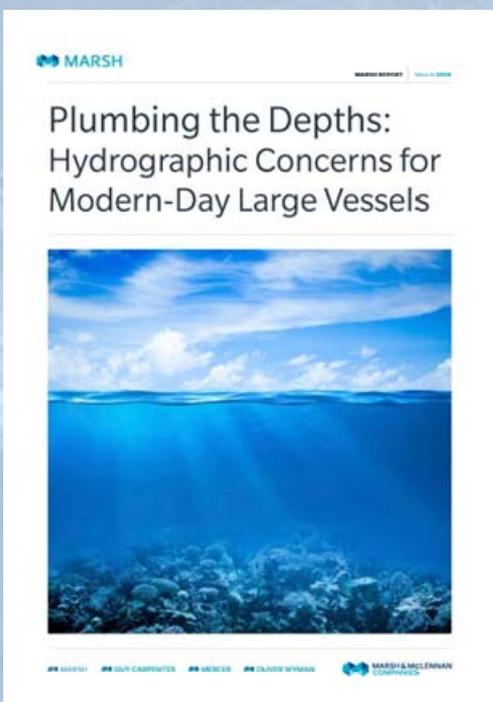


Los participantes del PMB6



EL INFORME SOBRE LOS SEGUROS MARÍTIMOS Y LA GESTIÓN DE RIESGOS DESTACA UN ESTADO DEFICIENTE DE LOS LEVANTAMIENTOS Y LA CARTOGRAFÍA A NIVEL MUNDIAL

Marzo



Marsh, líder mundial en corretaje de seguros marítimos y en la gestión de riesgos, ha publicado un documento informativo de la industria que destaca los riesgos inherentes al operar buques cada vez más grandes en aguas escasamente levantadas - *Preocupaciones hidrográficas para grandes buques de los tiempos modernos*. El informe de Marsh cita al Presidente Robert WARD y al Director del Servicio Hidrográfico Nacional del Reino Unido, el Contralmirante Tim LOWE, entre otros.

El informe señala que muchas de las cartas del mundo siguen contando con datos más antiguos o inadecuados, que pueden no ser apropiados para la operación de buques modernos cada vez más grandes. Este informe también menciona que la navegación de buques mayores en zonas inadecuadamente levantadas presenta potencialmente graves consecuencias adicionales para los operadores de buques debido a que la industria del salvamento marítimo puede tener dificultades al recuperar

los mayores de los buques varados o encallados. El informe también llama la atención sobre los riesgos operativos implicados en las regiones polares, donde el estado de los levantamientos está particularmente limitado.

El informe anima a los gobiernos, a los navegantes y a los operadores de buques a contribuir a mejorar la cobertura cartográfica mundial invirtiendo en levantamientos y sometiendo informes y datos a los Servicios Hidrográficos y a la OHI y siempre que sea posible.

El informe de Marsh, que está disponible en:

<https://www.marsh.com/uk/insights/research/hydrographic-concerns-plumbing-the-depths.html>, se refiere a la Publicación C-55 de la OHI - *Estado de los Levantamientos Hidrográficos y la Cartografía a nivel mundial* como a una de sus referencias.